



Ref.: C.L.26.2025

Поправки к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.)

Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения свидетельствует свое уважение государствам – участникам Международных медико-санитарных правил (2005 г.) (далее – «ММСП») и имеет честь сослаться на циркулярное письмо C.L.40.2024 от 19 сентября 2024 г. с уведомлением о принятии семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA77.17 (2024 г.) ряда поправок к ММСП (далее – «поправки 2024 г.»), которые должны вступить в силу 19 сентября 2025 г.

А. Уведомление об отклонениях и оговорках, заявленных в соответствии со статьями 59, 61 и 62 ММСП

В соответствии с пунктом 2 статьи 65 ММСП Генеральный директор имеет честь уведомить государства-участники об отклонениях поправок 2024 г., заявленных Аргентиной, Австрией, Бразилией, Канадой, Чешской Республикой, Германией, Израилем, Италией, Королевством Нидерландов, Филиппинами и Соединенными Штатами Америки в соответствии со статьями 59, 61 и 62 ММСП¹.

Далее Генеральный директор в соответствии с пунктом 2 статьи 65 ММСП имеет честь уведомить государства-участники об оговорках к поправкам 2024 г., сделанных Святым Престолом и Швейцарией в соответствии со статьями 59 и 62 ММСП.

В соответствии со статьей 63 ММСП и при соблюдении изложенных в ней условий государство-участник может в любое время отозвать отклонение или оговорку, уведомив об этом Генерального директора, после чего поправка вступит в силу для этого государства-участника.

В. Заявления и изложения позиций

Генеральный директор имеет честь проинформировать государства-участники о заявлениях, представленных Хорватией, Кипром, Францией, Венгрией, Ирландией, Латвией, Мальтой и Южной Африкой в соответствии с пунктом 3 статьи 59 ММСП, а также о письме с изложением позиции, представленном Турцией.

Сообщения, которые были получены от государств-участников, указанных в пунктах А и В выше, приводятся во вложении к настоящему письму в алфавитном порядке английских названий этих государств-участников.

¹ Семь из вышеперечисленных государств-участников представили обоснования заявленных отклонений, отметив необходимость дождаться завершения работы над соответствующими внутренними процедурами, после чего в соответствии со статьей 63 ММСП они могут отозвать свои отклонения.

... ПРИЛ.: (1)

С. Процедура представления возражений против оговорок

В пунктах ниже приводится информация о сроках представления государствами-участниками возражений против любой из вышеуказанных оговорок. Эти сроки различаются в зависимости от того, действуют ли в отношении соответствующего государства-участника поправки к ММСП, принятые семьдесят пятой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA75.12 (2022 г.) (далее – «поправки 2022 г.»).

i. Государства-участники, в отношении которых действуют поправки 2022 г.

В соответствии с пунктом 4(с) статьи 62 ММСП государство-участник, желающее представить возражение против любой из вышеуказанных оговорок, может уведомить об этом Генерального директора в течение трех месяцев с даты настоящего уведомления, т. е. не позднее 8 ноября 2025 г. Такие уведомления следует направлять на адрес dgoffice@who.int. В соответствии с пунктом 4 статьи 62 ММСП «государства-участники, возражающие против оговорки в отношении какой-либо поправки к настоящим Правилам, должны сообщить Генеральному директору причины этого возражения».

ii. Государства-участники, в отношении которых не действуют поправки 2022 г.

В соответствии с пунктом 4(b) статьи 62 ММСП государство-участник, желающее представить возражение против любой из вышеуказанных оговорок, может уведомить об этом Генерального директора в течение шести месяцев с даты настоящего уведомления, т. е. не позднее 8 февраля 2026 г. Такие уведомления следует направлять на адрес dgoffice@who.int. В соответствии с пунктом 4 статьи 62 ММСП «государства-участники, возражающие против оговорки в отношении какой-либо поправки к настоящим Правилам, должны сообщить Генеральному директору причины этого возражения».

В соответствии с пунктом 5 статьи 62 ММСП, если по истечении вышеуказанных сроков (т. е. 8 ноября 2025 г. и 8 февраля 2026 г.) против оговорки не возражает одна треть государств-участников, оговорка считается принятой и поправка вступает в силу для сделавшего оговорку государства-участника за исключением положений, являющихся предметом оговорки.

Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения пользуется настоящей возможностью, чтобы вновь заверить государства – участники ММСП в своем глубоком уважении.

ЖЕНЕВА, 8 августа 2025 г.

Оригинал: испанский

«2025 – год национальной реконструкции Аргентины»

Постоянное представительство Аргентины
при международных организациях в Женеве

CMF/Usk
IV/150
№169/2025

Постоянное представительство Республики Аргентина при международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Всемирной организации здравоохранения и имеет честь сослаться на резолюцию WHA77.17 от 1 июня 2024 г., в которой 77-я сессия Всемирной ассамблеи здравоохранения приняла поправки к Международным медико-санитарным правилам (ММСП).

В этой связи, по итогам всестороннего анализа правовых, институциональных и бюджетных последствий вступления этих поправок в силу, Республика Аргентина настоящим уведомляет об отклонении поправок к Международным медико-санитарным правилам (ММСП) от 2024 г., согласно статье 61 Правил.

Постоянное представительство Республики Аргентина при международных организациях в Женеве вновь заверяет Всемирную организацию здравоохранения в своем самом высоком уважении.

Женева, 18 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому: Всемирной организации здравоохранения

Женева

Оригинал: английский

Постоянное представительство Австрии
при Организации Объединенных Наций в Женеве

bmeia.gv.at/oev-genf
genf-ov@bmeia.gv.at

№ 2025-0.567.468

Вербальная нота

Постоянное представительство Австрии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и имеет честь сослаться на циркулярное письмо от 19 сентября 2024 г. № C.L.40.2024 о поправках к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), принятых семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения.

В соответствии со статьей 22 Устава Всемирной организации здравоохранения, а также пунктом 1 bis статьи 59 и статьей 61 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) (далее – «ММСП») Австрийская Республика отклоняет поправки к ММСП, принятые семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения резолюцией WHA77.17 от 1 июня 2024 г. (далее – «поправки 2024 г.»), о которых Генеральный директор Всемирной организации здравоохранения направил уведомление 19 сентября 2024 г.

Отклонение носит предварительный характер и будет отозвано после того, как поправки к ММСП 2024 г. будут одобрены Парламентом Австрии.

Постоянное представительство Австрии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 17 июля 2025 г.

[печать]
[подпись]

**Генеральному директору
д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу
Всемирная организация здравоохранения
20, авеню Аппиа
CH-1211 Женева
Эл. почта: DGOffice@who.int
Копия: legal@who.int**

35-37, авеню Джузеппе Мотта, CH-1202 Женева
Тел.: +41 22 748 20-48, эл. почта: genf-ov@bmeia.gv.at,
веб-сайт: <https://www.bmeia.gv.at/oev-genf/>

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО БРАЗИЛИИ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ЖЕНЕВЕ
Chemin Camille Vidart 15, 1202 Genève

No. 346 / 2025

Постоянное представительство Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Всемирной организации здравоохранения и сообщает следующее:

- 1) Бразилия последовательно поддерживала и будет далее поддерживать процесс пересмотра и обновления нормативно-правовой базы, лежащей в основе деятельности ВОЗ по реагированию на чрезвычайные ситуации в области общественного здравоохранения, включая принятие пакета поправок к ММСП.
- 2) Принимая во внимание принятую Всемирной ассамблеей здравоохранения резолюцию WHA77.17, которая наделяет поправки рекомендательным статусом, Бразилия уже инициировала внутренние обсуждения в компетентных национальных органах, направленные на институциональные и оперативные корректировки для осуществления изменений, отражающих передовую практику, отраженную в ММСП с внесенными поправками, в областях, входящих в компетенцию исполнительной власти и органов регулирования.
- 3) Тем не менее, согласно положениям конституции Бразилии, Международные медико-санитарные правила должны быть представлены на утверждение Конгресса в соответствии с принципом разделения властей и институциональной гармонии.

- 4) В этом контексте, ссылаясь на статью 61 Международных медико-санитарных правил (2005 г.), Бразилия уведомляет об отклонении поправок к Международным медико-санитарным правилам (ММСП), принятых семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA77.17.

Правительство Бразилии намерено приложить все усилия для скорейшего утверждения текста Правил с внесенными поправками Национальным конгрессом, с тем чтобы решение об отклонении поправок могло быть отменено в соответствии со статьей 63 ММСП после завершения необходимых законодательных процедур.

Постоянное представительство Бразилии пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Всемирную организацию здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 19 июля 2025 г.

Всемирной организации здравоохранения

Женева

hqgoverningbodies@who.int

[печать]

[подпись]

**Постоянное представительство Канады
при Организации Объединенных Наций
и Всемирной торговой организации**

GENEV-9967

Постоянное представительство Канады при Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации в Женеве свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и имеет честь сослаться на уведомление Генерального директора С.L.40.2024 от 19 сентября 2024 г., которым Генеральный директор уведомил государства-участники Международных медико-санитарных правил (2005 г.), принятых пятьдесят восьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в Женеве 23 мая 2005 г. (далее – «ММСП»), о поправках к ММСП, принятых семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в Женеве 1 июня 2024 г. (далее – «поправки 2024 г.»).

Канада поддерживает ММСП, который она рассматривает как краеугольный камень глобальной архитектуры санитарно-эпидемиологической безопасности, и работу по укреплению ММСП посредством внесения поправок 2024 г. Канада также вновь заявляет о полной поддержке роли ВОЗ как руководящего и координирующего органа в области глобального здравоохранения, оказывающего государствам-членам содействие в укреплении систем здравоохранения.

Постоянное представительство отмечает, что в соответствии с вышеупомянутым уведомлением и согласно пункту 3 статьи 55 и пункту 2 статьи 59 ММСП поправки 2024 г. должны вступить в силу 19 сентября 2025 г. для государств-участников, которые не отклонили поправки к ММСП, принятые семьдесят пятой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в Женеве 28 мая 2022 г.

Постоянное представительство доводит до сведения Генерального директора, что посредством настоящей ноты Канада желает воспользоваться возможностью уведомить об отклонении поправок 2024 г. в соответствии с пунктами 1 bis и 2 статьи 59 и статьей 61 ММСП, с тем чтобы располагать достаточным периодом времени для завершения остающихся этапов внутренней процедуры, предусмотренной для принятия международных договоров. Действительно, указанная процедура не сможет быть завершена до даты вступления поправок 2024 г. в силу. Канада приступила к работе и в настоящее время выполняет свою внутреннюю процедуру; в дальнейшем Генеральный директор вербальной нотой будет проинформирован об их завершении.

Постоянное представительство Канады при Организации Объединенных Наций и Всемирной торговой организации в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 8 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

РЕСПУБЛИКА ХОРВАТИЯ
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

КЛАСС: 910-01/25-01/39
№: 534-10-2/2-25-02

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Генеральному директору
д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу

Загреб, 3 июля 2025 г.

**Декларация в свете уведомления государств-участников о поправках
к Международным медико-санитарным правилам (С.Л.40.2024)**

Министерство здравоохранения Республики Хорватия свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения и имеет честь сослаться на уведомление государств-участников о поправках к Международным медико-санитарным правилам (ММСП) (С.Л.40.2024), в частности стр. 2, раздел А, третий абзац уведомления.

В соответствии с пунктом 3 статьи 59 ММСП (2005 г.), который предусматривает, что любое государство-участник, не способное полностью согласовать свои внутренние законодательные и административные механизмы, может направить Генеральному директору соответствующее заявление в течение десяти месяцев с даты уведомления, т.е. не позднее 19 июля 2025 г., Республика Хорватия настоящим представляет свое заявление об отсрочке применения указанных поправок, включая обязательство по назначению или учреждению национального органа (НО) по ММСП.

Данное заявление продиктовано следующими соображениями:

- полное осуществление новых обязательств по ММСП требует внесения поправок в действующий закон «О защите населения от инфекционных заболеваний»;
- процедура учреждения или назначения НО требует выполнения следующих действий:
 - принятие официального решения об учреждении или назначении НО;
 - принятие или пересмотр соответствующей нормативно-правовой базы для обеспечения прочной основы для такого назначения или учреждения;
 - подготовка официальной документации, четко определяющей функции, объем полномочий и мандат НО.

Здоровье превыше всего

Ксавер 200а, 10 000 Загреб, Республика Хорватия
Тел.: +385 1 46 07 555 Факс: +385 1 46 77 076

Принимая во внимание сложность законодательных процедур, включая этапы подготовки законопроектов, общественных консультаций, межведомственного согласования и принятия законопроектов парламентом, завершить работу над всеми необходимыми изменениями к установленному на 19 сентября 2025 г. сроку не представляется возможным.

В этой связи Республика Хорватия обращается с просьбой отложить применение вышеуказанных поправок, принимая во внимание, что соответствующие законодательные мероприятия запланированы в рамках Национальной законодательной программы на 2026 г.

Министерство здравоохранения пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Генерального директора в своем самом глубоком уважении.

[печать]
[подпись]

Министр здравоохранения
доцент д-р Ирена Хрстич, к.м.н.

Оригинал: английский

**ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ ХОРВАТИЯ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ЖЕНЕВЕ**

No 64/25

Постоянное представительство Республики Хорватия при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве свидетельствует свое уважение Всемирной организации здравоохранения и, ссылаясь на письмо С.Л.40/2024, имеет честь препроводить письмо проф. д-ра Ирены Хрстич, Министра здравоохранения Республики Хорватия на имя Генерального директора ВОЗ д-ра Тедроса Адханома Гебрейесуса.

Постоянное представительство Республики Хорватия при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Всемирную организацию здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 10 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому:

Генеральному директору

Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)

д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу

Оригинал: английский

Постоянное представительство Республики Кипр в Женеве

Ref: 24.19.001(457/81)

Постоянное представительство Республики Кипр при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии свидетельствует свое уважение Канцелярии Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и имеет честь препроводить письмо Министра здравоохранения Республики Кипр г-на Майкла Дамианоса на имя Генерального директора.

В своем письме министр ссылается на направленное Генеральным директором уведомление от 19 сентября 2024 г., которое касалось вопроса принятия странами поправок к Международным медико-санитарным правилам в соответствии с положениями резолюции WHA77.17.

Постоянное представительство Республики Кипр при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Канцелярию Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 11 июня 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому: Канцелярия Генерального директора
Всемирной организации здравоохранения
Женева

Рю дю Гран Пре, 66
1202 Женева, Швейцария
Тел.: +41 22 5665410
Факс: +41 22 7910084
Эл. почта: cyprus@cyprusmission.ch, pm.geneva@mfa.gov.cy

РЕСПУБЛИКА КИПР
МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
Канцелярия министра

Исходящий №: МОН 4.13.09.3/11
Тел.: +35722 605303/304
Факс: +35722 434189
Эл. почта: minister@moh.gov.cy

Никосия, 5 июня 2025 г.

Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу

**Тема: уведомление государств-участников о поправках
к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.)**

Уважаемый г-н Генеральный директор!

Ссылаюсь на Ваше письмо от 19 сентября 2024 г. о принятии на национальном уровне поправок к Международным медико-санитарным правилам в соответствии с положениями резолюции WHA77.17 и хотел бы отметить следующее.

От имени Республики Кипр подтверждаю получение Вашего письменного уведомления о поправках к Международным медико-санитарным правилам, принятых резолюцией WHA77.17 от 1 июня 2024 г. на семьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения.

Высоко ценю приверженность Всемирной организации здравоохранения укреплению глобальной санитарно-эпидемиологической безопасности и признаю важность своевременного осуществления обновленных положений Международных медико-санитарных правил. Тем не менее, в связи со сложностью наших национальных механизмов, предполагающих проведение законодательной процедуры, прошу продлить срок, отведенный для принятия этих поправок на национальном уровне и истекающий 19 сентября 2025 г., на 12 месяцев. Эта отсрочка позволит нам привести наши национальные законодательные рамки и процедуры в соответствие с Правилами и внесенными в них поправками.

Заранее благодарю Вас за рассмотрение данной просьбы.

С уважением,

Министр здравоохранения
Майкл Дамианос

[печать]
[подпись]

Министерство здравоохранения, 1448 Никосия
Тел: 00357 22605300/301 Факс: 00357 22772238
Веб-сайт: <http://www.moh.gov.cy>

No. 110466-3/2025-MZV-MPO

Постоянное представительство Чешской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения и со ссылкой на уведомление Генерального директора С.Л.40.2024 от 19 сентября 2024 г. о поправках к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), принятых семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения 1 июня 2024 г., имеет честь проинформировать Генерального директора о нижеследующем.

Постоянное представительство желает довести до сведения Генерального директора, что в Чешской Республике предусмотренные конституцией процедуры для вступления в силу указанных поправок до 19 сентября 2024 г. выполнены не будут.

Таким образом, в соответствии со статьей 61 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) Чешская Республика настоящим уведомляет Генерального директора о том, что она отклоняет поправки к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), принятые семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения 1 июня 2024 г.

После того, как конституционные процедуры, предусмотренные для вступления в силу указанных поправок, будут выполнены, Чешская Республика в соответствии с пунктом 1 статьи 63 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) может уведомить Генерального директора об отзыве решения об отклонении поправок.

Постоянное представительство Чешской Республики при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 5 мая 2025 г.

[печать]

[подпись]

Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу
Авеню Аппиа 20, 1211 Женева 27, Швейцария

Оригинал: французский

**ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ФРАНЦИИ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЖЕНЕВЕ
И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ШВЕЙЦАРИИ**

*Свобода
Равенство
Братство*

№ СС/am/2025-0286471

Женева, 17 июля 2025 г.

Постоянное представительство Франции при отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии свидетельствует свое уважение Всемирной организации здравоохранения в Женеве и имеет честь сослаться на циркулярное письмо С.Л.40.2024, которым государства-участники были уведомлены о поправках к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.).

В соответствии с пунктом 3 статьи 59 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) Постоянное представительство уведомляет Генерального директора Всемирной организации здравоохранения д-ра Тедроса Адханом Гебрейесуса о том, что Франция запрашивает продление срока для проведения юридических и административных изменений, необходимых для полного осуществления поправок к Международным медико-санитарным правилам.

В соответствии с указанной выше статьей юридические и административные положения, необходимые для обеспечения осуществления поправок, будут приняты не позднее 19 сентября 2026 г.

Постоянное представительство Франции при отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Всемирную организацию здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

[печать]
[подпись]

Всемирная организация здравоохранения
Авеню Аппиа 20
1211 Женева



Ständige Vertretung
der Bundesrepublik Deutschland
bei dem Büro der Vereinten Nationen und
den anderen Internationalen Organisationen
Genf

Gz.: Wi 654.20
Nr. 179/2025

Verbalnote

Die Ständige Vertretung der Bundesrepublik Deutschland bei dem Büro der Vereinten Nationen und bei den anderen Internationalen Organisationen beehrt sich, dem Generaldirektor der Weltgesundheitsorganisation Folgendes mitzuteilen:

Am 1. Juni 2024, dem letzten Tag der 77. Weltgesundheitsversammlung, haben sich die Vertragsstaaten auf die im Anhang der Resolution WHA77.17 enthaltenen Änderungen der Internationalen Gesundheitsvorschriften (2005) geeinigt. Am 19. September 2024 hat der Generaldirektor die Annahme der Änderung der Internationalen Gesundheitsvorschriften durch die Gesundheitsversammlung notifiziert (ref. C.L.40.2024). Mit Blick auf das nahende Ende der Ablehnungsfrist am 19. Juli 2025 muss die Bundesrepublik Deutschland mit großem Bedauern darüber informieren, dass die durch die nationale Verfassung vorgegebenen Voraussetzungen zur Umsetzung der Änderungen vor dem 19. September 2025 nicht erfüllt sein werden. Der erforderliche Gesetzgebungsprozess dauert noch an. Entsprechend notifiziert die Bundesrepublik Deutschland, im Einklang mit Artikel 22 der Satzung der Weltgesundheitsorganisation und Artikel 61 der Internationalen Gesundheitsvorschriften, hiermit dem Generaldirektor die Ablehnung der vorstehend bezeichneten Änderungen der Internationalen Gesundheitsvorschriften.

Die Bundesrepublik Deutschland wird den Generaldirektor gemäß Artikel 63 Absatz 1 der Internationalen Gesundheitsvorschriften über die Rücknahme der Ablehnung informieren, sobald die nationalen Voraussetzungen für die Umsetzung der Änderungen erfüllt sind.

Die Ständige Vertretung der Bundesrepublik Deutschland bei dem Büro der Vereinten Nationen und bei den Internationalen Organisationen benutzt diesen Anlass, dem Generaldirektor der Weltgesundheitsorganisation erneut ihrer ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.

Genf, den 10. Juli 2025

An die
WHO Genf



Перевод

Вербальная нота №

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения и имеет честь сообщить следующее:

Первого июня 2024 г., в последний день работы семьдесят седьмой сессии Всемирной ассамблеи здравоохранения, государства-участники приняли поправки к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), содержащиеся в приложении к резолюции WHA77.17.

Девятнадцатого сентября 2024 г. Генеральный директор уведомил о принятии Ассамблеей здравоохранения Международных медико-санитарных правил с внесенными в них поправками (C.L.40.2024).

В связи со скорым истечением срока, предоставленного для принятия или отклонения поправок, Федеративная Республика Германия 19 июля 2025 г. с глубоким сожалением вынуждена заявить, что предусмотренные национальной конституцией требования для принятия поправок до 19 сентября 2025 г. выполнены не будут. Соответствующая законодательная процедура еще не завершена.

Таким образом, в соответствии со статьей 22 Устава Всемирной организации здравоохранения и статьей 61 Международных медико-санитарных правил, Федеративная Республика Германия настоящим уведомляет Генерального директора об отклонении вышеупомянутых поправок к Международным медико-санитарным правилам.

В соответствии с пунктом 1 статьи 63 Международных медико-санитарных правил, после завершения необходимых национальных процедур Федеративная Республика Германия уведомит Генерального директора об отзыве отклонения поправок.

Постоянное представительство Федеративной Республики Германия при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Оригинал: английский

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТ

Нижеподписавшийся Государственный секретарь Святого Престола имеет честь настоящим удостоверить, что Святой Престол, действуя от имени и по поручению государства-города Ватикан, принимает поправки к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), принятые семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WNA77.17 от 1 июня 2024 г.

К настоящему прилагается текст 4 заявлений и 2 оговорок, которые являются неотъемлемой частью настоящего документа о присоединении.

В удостоверение чего нижеподписавшийся Государственный секретарь Святейшего Престола подписал настоящий документ и скрепил его печатью Государственного Секретариата.

Ватикан, 2 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кардинал, Государственный секретарь

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТ

Оговорки и заявления, прилагаемые к документу о присоединении

Заявления

1. В свете территориального характера положений, содержащихся в Международных медико-санитарных правилах с внесенными в них поправками, Святой Престол во избежание сомнений заявляет, что, присоединяясь к Правилам с внесенными в них поправками только от имени и по поручению государства-города Ватикан, он намерен применять их положения исключительно на территории государства-города Ватикан в границах Леонинской стены.
2. Святой Престол, действуя от имени и по поручению государства-города Ватикан, заявляет, что он будет применять Международные медико-санитарные правила с внесенными в них поправками в соответствии с особенностями государства-города Ватикан, источниками его права (Закон LXXI от 1 октября 2008 г.) и нравственным учением Католической Церкви.
3. Святой Престол, в соответствии со своей особой миссией, подчеркивает, действуя от имени и по поручению государства-города Ватикан, что любое упоминание термина «гендер» в Международных медико-санитарных правилах с внесенными в них поправками, а также в любом документе, принятом ранее или подлежащем принятию в связи с указанными Правилами, следует понимать как основанное на биологической половой идентичности, то есть на принадлежности к мужскому или женскому полу.
4. Святой Престол, действуя от имени и по поручению государства-города Ватикан, заявляет, что термины «услуги здравоохранения», «соответствующие изделия медицинского назначения» и «средства клеточной и генной терапии и другие технологии медицинского назначения» не могут толковаться как включающие аборт или доступ к аборту, abortивные средства, контрацептивы, вспомогательные репродуктивные технологии, клонирование человека или иные технологии и методы терапии, противоречащие нравственному учению Католической церкви.

Оговорки

1. Поскольку ни Святой Престол, ни государство-город Ватикан не являются членами Всемирной организации здравоохранения, Святой Престол, действуя от имени и по поручению государства-города Ватикан, делает оговорку к статье 44 bis Международных медико-санитарных правил с внесенными в них поправками, тем самым оставляя за собой право в каждом конкретном случае принимать решение о выполнении или не выполнении решений и рекомендаций Механизма координации финансирования.
2. Поскольку ни Святой Престол, ни государство-город Ватикан не являются членами Всемирной организации здравоохранения, Святой Престол, действуя от имени и по поручению государства-города Ватикан, делает оговорку к статье 56.5 Международных медико-санитарных правил с внесенными в них поправками о том, что любые споры, которые могут возникнуть между ним и Всемирной организацией здравоохранения относительно толкования или применения поправок 2024 г., не подлежат вынесению на рассмотрение Ассамблеи здравоохранения.

[параф]



BELÜGYMINISZTERIUM

DR. PINTÉR SÁNDOR

miniszter

BM/7124-2/2025

Dr. Tedros Adhanom Ghebreyesus
az Egészségügyi Világszervezet
főigazgatója részére

Genf

Tisztelt Főigazgató Úr!

Miután az Egészségügyi Világszervezet (WHO) Közgyűlése 2024. június 1-jén a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályok (2005) az 55. cikk (3) bekezdése és az 59. cikk (2) bekezdése alapján elfogadta annak módosításait (a továbbiakban: az IHR 2024. évi módosításai), az IHR 2024. évi módosításai 2025. szeptember 19-én lépnek hatályba.

Magyarország Kormánya újól megerősíti határozott elkötelezettségét az IHR (2005) mellett, amely a globális egészségbiztonság és a nemzetközi együttműködés sarokköve. Elismerjük, hogy az IHR (2005) kritikus szerepet játszik az országok azon képességének megerősítésében, hogy felismerjék, értékeljék, jelentsenek és reagáljanak a közegészségügyi-járványügyi eseményekre, ezáltal biztosítva a kollektív felkészültséget és a lakosság védelmét világszerte. Hatékony végrehajtása alapvető fontosságú az átláthatóság, a koordináció és a határokon átnyúló egészségügyi veszélyekre való gyors reagálás előmozdítása szempontjából. Magyarország továbbra is elkötelezett az IHR folyamatos fejlesztésének és végrehajtásának támogatása mellett, mind nemzeti szinten, mind pedig regionális és globális szintű együttműködésen keresztül.

Ezt szem előtt tartva Magyarország számos lépést tett az IHR 2024. évi módosításainak hatálybalépésére való felkészülés érdekében. A szükséges módosításoknak a nemzeti jogunkba történő beépítése azonban egy összetett jogalkotási folyamat, amely hosszabb időt igényel – 2025. szeptember 19-én túlmutatóan – a kívánt jogi összhang biztosítása érdekében, a vonatkozó rendelkezések zökkenőmentes alkalmazhatóságának biztosítása céljából.

Az EU és tagállamai közötti hatáskörmegosztás miatt az Európai Unió Tanácsa 2025. május 26-án fogadta el a Tanács határozatát „a tagállamoknak a Nemzetközi Egészségügyi Rendszabályoknak (2005) a WHA77.17. sz. határozat mellékletében foglalt és 2024. június 1-jén elfogadott módosításainak az Európai Unió érdekében való elfogadására történő felkéréséről”. Az eljárási szabályokat figyelembe véve a 2025. szeptember 19-ig hátralévő idő nem teszi lehetővé Magyarország számára a szükséges jogalkotási eljárás lefolytatását.

Magyarország Kormánya nevében, az IHR (2005) 59. cikkének (3) bekezdésével összhangban, nyilatkozom, hogy a vonatkozó magyar jogszabályok módosítása 2025. szeptember 19-ig nem fejeződik be.

Az elmaradt kiigazítások célja az uniós és a magyar jogszabályok felülvizsgálatának befejezése annak érdekében, hogy a jogszabályok összhangban legyenek az IHR 2024. évi módosításaival.

E nyilatkozattal együtt örömmel erősítem meg, hogy Magyarország Kormánya valóban elkötelezett amellett, hogy a nemzeti jogszabályokat 2026. szeptember 19-ig teljes mértékben összhangba hozza az IHR 2024. évi módosításaival.

Kérem, Főigazgató Úr, fogadja megkülönböztetett nagyrabecsülésem kifejezését.

Budapest, 2025. július „17”

Üdvözlettel:


Dr. Pintér Sándor


Оригинал: английский

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

Д-Р ШАНДОР ПИНТЕР

Министр

№: BM/7124-2/2025

**Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу**

Женева

Будапешт, 17 июля 2025 г.

Уважаемый Генеральный директор!

После принятия Всемирной ассамблеи здравоохранения 1 июня 2024 г. поправок к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.) (далее – «поправки 2024 г. к ММСП») поправки 2024 г. к ММСП в соответствии с пунктом 3 статьи 55 и пунктом 2 статьи 59 вступают в силу 19 сентября 2025 г.

Правительство Венгрии подтверждает свою твердую приверженность ММСП (2005 г.) как краеугольному камню глобальной санитарно-эпидемиологической безопасности и международного сотрудничества. Мы признаем важнейшую роль, которую ММСП (2005 г.) играют в укреплении потенциала стран в области выявления, оценки, оповещения и реагирования на события в области общественного здравоохранения, обеспечивая тем самым коллективную готовность и защиту населения во всем мире. Их эффективная реализация имеет важное значение для обеспечения прозрачности, координации и быстрого реагирования на трансграничные угрозы здоровью населения. Венгрия готова и далее оказывать поддержку постоянному совершенствованию ММСП и их осуществлению как на национальном, так и на региональном и глобальном уровнях на основе совместных усилий.

Учитывая это, Венгрия предприняла ряд шагов по подготовке к вступлению в силу поправок к ММСП 2024 г. Тем не менее, внесение необходимых изменений в национальное законодательство является сложным законодательным процессом, требующим более длительного периода времени после 19 сентября 2025 г., с тем чтобы обеспечить необходимую юридическую согласованность в интересах эффективного применения соответствующих положений.

В связи с разделением полномочий между ЕС и его государствами-членами Совет Европейского Союза 26 мая 2025 г. принял решение, в котором «государствам-членам предлагается принять в интересах Европейского Союза поправки к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), содержащиеся в приложении к резолюции WHA77.17 и утвержденные 1 июня 2024 г.». Принимая во внимание процедурные аспекты, Венгрия не сможет завершить необходимую законодательную процедуру за время, остающееся до 19 сентября 2025 г.

От имени Правительства Венгрии и в соответствии с пунктом 3 статьи 59 ММСП (2005 г.) настоящим заявляю, что внесение соответствующих изменений в венгерское законодательство завершено до 19 сентября 2025 г. не будет.

Остающиеся корректировки заключаются в завершении пересмотра законодательства ЕС и Венгрии для приведения их в соответствие с поправками 2024 г. к ММСП.

Наряду с этим заявлением имею честь вновь подтвердить реальность намерений Правительства Венгрии привести свое национальное законодательство в полное соответствие с поправками к ММСП 2024 г. к 19 сентября 2026 г.

Прошу принять заверения в моем глубочайшем уважении.

**Искренне ваш,
д-р Шандор Пинтер**

Оригинал: английский

Постоянное представительство Ирландии
при Организации Объединенных Наций
и других международных организациях в Женеве

TPN/059/2025

Постоянное представительство Ирландии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Всемирной организации здравоохранения и ссылается на документ C.L.40.2024, полученный 19 сентября 2024 г., посредством которого государства-участники Международных медико-санитарных правил (2005 г.) (ММСП) получили уведомление от Генерального директора о поправках к ММСП.

В соответствии с пунктом 3 статьи 59 ММСП Постоянное представительство Ирландии при Организации Объединенных Наций и других международных организациях желает официально представить Генеральному директору заявление о намерении Ирландии воспользоваться допустимым 12-месячным периодом для приведения своих внутренних законодательных и административных актов в соответствие с поправками к ММСП 2024 г.

Постоянное представительство Ирландии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Всемирную организацию здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 11 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому:
Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)
20 авеню Аппиа
1211 Женева
Швейцария

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ИЗРАИЛЯ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ЖЕНЕВЕ

Постоянное представительство Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Всемирной организации здравоохранения и сообщает следующее.

В связи с продолжением сложившихся обстоятельств Государство Израиль считает необходимым отклонить предложенные поправки к Международным медико-санитарным правилам.

Таким образом, в соответствии со статьей 61 Международных медико-санитарных правил, настоящим уведомляем Генерального директора о том, что Израиль отклоняет все поправки к Международным медико-санитарным правилам, принятые решением 77.17 Всемирной ассамблеи здравоохранения на ее 77-й сессии в мае 2024 г.

Просим принять во внимание, что в соответствии со статьей 63 ММСП Израиль сохраняет за собой право в будущем отозвать отклонение поправок к ММСП с оговорками или без оговорок.

Постоянное представительство Израиля при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем глубочайшем уважении.

Женева, 3 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому:
ВОЗ
Канцелярия Генерального директора
20 авеню Аппиа
1202 Женева

Оригинал: английский

Постоянное представительство Италии при ООН – Женева.

№ 5323

Постоянное представительство Италии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Канцелярии Генерального директора Всемирной организации здравоохранения и, ссылаясь на поправки к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), принятые в резолюции WHA77.17 от 1 июня 2024 г. (далее – «поправки 2024 г.»), и соответствующее уведомление (C.L.40.2024), имеет честь препроводить письмо № 17620-P-18/7/2025 за подписью Министра здравоохранения проф. Орацио Скиллади на имя Генерального директора д-ра Тедроса Адханома Гебрейесуса с прилагаемым переводом на английский язык.

В вышеупомянутом письме Правительство Италии в соответствии со статьями 55.3, 59.2 и 61 ММСП уведомляет Всемирную организацию здравоохранения о своем решении отклонить все поправки 2024 г.

Постоянное представительство Италии пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Всемирную организацию здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 18 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому:

Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)

Канцелярия Генерального директора

dgoffice@who.int

Авеню Аппиа 20

1211 Женева 27



Ministero della Salute

GAB

0017620-P-18/07/2025

I.8.d.c/1



732153792

Caro Direttore Generale

Le scrivo con riferimento alla Sua comunicazione del 19 settembre 2024 sugli emendamenti al Regolamento Sanitario Internazionale (2005) adottati dalla 77° Assemblea Mondiale della Sanità con la Risoluzione n. WHA77.17 (2024).

Come indicato dal comma 3 dell'articolo 55 e dal comma 2 dell'articolo 59 del Regolamento Sanitario Internazionale (2005), tali emendamenti entreranno in vigore a 12 mesi dalla sopra citata comunicazione, ovvero il 19 settembre 2025, eccetto per quelle Parti che avranno notificato al Direttore Generale dell'Organizzazione Mondiale della Sanità la loro decisione di rifiutare o di formulare delle riserve nei confronti dei citati emendamenti.

Ai sensi dell'articolo 61 del Regolamento Sanitario Internazionale (2005), per mezzo di questa lettera Le notifico il rifiuto da parte italiana di tutti gli emendamenti adottati dalla 77° Assemblea Mondiale della Sanità con la Risoluzione WHA77.17 (2024).

La prego di accettare, Signor Direttore Generale, i sensi della mia più alta considerazione.

Il Ministro

Prof. Orazio Schillaci

S.E. Dott. Tedros Adhanom Ghebreyesus
Direttore Generale
Organizzazione Mondiale della Sanità

Оригинал: английский

18 июля 2025

Обращаюсь к Вам в связи с Вашим уведомление от 19 сентября 2024 г. о поправках к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), принятых семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA77.17 (2024 г.).

В соответствии с пунктом 3 статьи 55 и пунктом 2 статьи 59 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) вышеупомянутые поправки вступают в силу через 12 месяцев после даты уведомления, направленного Генеральным директором, т.е. 19 сентября 2025 г., для всех государств-участников, за исключением государств, которые уведомили Генерального директора о том, что они отклоняют указанные поправки или выражают оговорки в их отношении.

В соответствии со статьей 61 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) настоящим уведомляю Ваше Превосходительство о том, что Италия отклоняет все поправки, принятые семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA77.17 (2024 г.).

Прошу Вас, г-н Генеральный директор, принять заверения в моем самом глубоком уважении.

Министр
проф. Орацио Скилачи

Кому:
Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)
Е.П. д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу

Оригинал: английский

Министерство здравоохранения
Латвийской Республики

Бривибас иела 72, корп. 1, Рига, LV-1011, тел. 67876000 эл. почта: pasts@vm.gov.lv, www.vm.gov.lv

Рига

15.07.2025. № 01-19.2/3393

Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу
20 авеню Аппиа
1211 Женева
Швейцария

Уважаемый д-р Тедрос А. Гебрейесус!

От имени Латвийской Республики хотел бы подтвердить нашу полную поддержку Международных медико-санитарных правил (ММСП) и выразить нашу приверженность осуществлению недавних поправок, принятых Всемирной ассамблеей здравоохранения (резолюция WHA77.17 (2024 г.)).

Латвия инициировала необходимые административные и законодательные процедуры для приведения национальных законов и нормативных актов в соответствие с обновленными ММСП. Тем не менее, в связи с необходимостью утверждения парламентом внесенных в законодательство изменений, завершить все необходимые процедуры до истечения крайнего срока, назначенного на 19 сентября 2025 г., не представляется возможным.

В этой связи, в соответствии с п. 3 статьи 59 ММСП, настоящим официально уведомляю Всемирную организацию здравоохранения о том, что следующие действия не могут быть завершены к вышеуказанному сроку:

1. В настоящее время идет процесс межведомственного обсуждения для определения и назначения национального органа по ММСП в Латвии.
2. После назначения соответствующего органа потребуются внести поправки в ряд национальных законов и нормативных актов, в том числе:
 - Правила Кабинета министров № 1050 «О порядке осуществления мер по охране здоровья населения»;
 - Правила Кабинета министров № 417 «О Международных медико-санитарных правилах»;
 - Закон об эпидемиологической безопасности.

*Документ заверен защищенной электронной подписью

До официального назначения Национального органа по ММСП функции Национального органа по ММСП будет выполнять Государственная чрезвычайная медицинская служба (NMPD), которая в настоящее время выполняет функции Национального координатора по ММСП. После принятия официального решения на национальном уровне о новом назначении будет соответствующим образом объявлено, и Всемирная организация здравоохранения будет незамедлительно поставлена в известность.

Латвия остается всецело привержена принципам и обязательствам в рамках ММСП и будет продолжать вносить свой вклад в глобальные усилия по охране общественного здоровья и развитию международного сотрудничества. Мы планируем завершить все оставшиеся процедуры до 19 сентября 2026 г.

Благодарим вас за постоянную поддержку и сотрудничество.

С уважением,

[подпись]

[*подпись]

Министр здравоохранения
Хосам Абу Мери

Исполнитель: Кристина Даукшевич 67876184
Kristine.dauksevica@vm.gov.lv

*Документ заверен защищенной электронной подписью

Оригинал: английский

Постоянное представительство Латвийской Республики
при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве

UN-G-14669

Постоянное представительство Латвийской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве свидетельствует свое уважение Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и имеет честь настоящим препроводить письмо Министра здравоохранения Латвийской Республики г-на Хосама Абу Мери на имя Генерального директора ВОЗ д-ра Тедроса Адханоме Гебрейесуса по вопросам осуществления Международных медико-санитарных правил.

Постоянное представительство Латвийской Республики пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Всемирную организацию здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 16 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому:

Всемирной организации здравоохранения

N.V. No. 84/2025/PRUN GVA

Постоянное представительство Республики Мальта при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения и, ссылаясь на циркулярное письмо C.L.40.2024, имеет честь просить о предоставлении Мальте продления срока, как предусмотрено в статье 59(3) Международных медико-санитарных правил (2005 г.) с поправками от 2024 г.

Настоящий запрос подан в соответствии с положениями Международных медико-санитарных правил в связи с тем, что Правительство Республики Мальта в настоящее время не в состоянии в полной мере привести свои внутренние законодательные и административные акты в соответствие с требованиями, изложенными в поправках 2024 г., в течение 12-месячного срока с даты официального уведомления об этих поправках, который истекает 19 сентября 2025 г.

Правительство Республики Мальта вновь заявляет о своей твердой приверженности целям Правил и благодарит ВОЗ за непрерывную поддержку в течение переходного периода.

Постоянное представительство Республики Мальта при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 18 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
Авеню Аппиа 20
1211 Женева

Постоянное представительство Королевства
Нидерландов при Отделении Организации
Объединенных Наций и других
международных организациях в Женеве

NV: GEV-PA 18/2025

Постоянное представительство Королевства Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения и, ссылаясь на уведомление Генерального директора от 19 сентября 2024 г. (см. C.L.40.2024) по вопросу о поправках к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.) (далее – «ММСП»), принятых семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения 1 июня 2024 г. (далее – «поправки 2024 г.»), имеет честь проинформировать Генерального директора о следующем.

Ввиду того, что Королевство Нидерландов отклонило поправки к ММСП, принятые семьдесят пятой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA75.12 (далее – «поправки 2022 г.»), статьи ММСП применяются к Королевству Нидерландов в формулировках, существовавших до внесения поправок 2022 г. В соответствии с пунктом 3 статьи 55 и пунктом 2 статьи 59 Международных медико-санитарных правил (в редакции до внесения поправок 2022 г.) поправки 2024 г. вступают в силу для Королевства Нидерландов через 24 месяца после даты уведомления, направленного Генеральным директором, т.е. 19 сентября 2026 г., если не позднее 19 марта 2026 г. Королевство Нидерландов не уведомит Генерального директора о том, что оно отклоняет поправки 2024 г. или выражает оговорки в их отношении.

Постоянное представительство желает проинформировать Генерального директора о том, что в Королевстве Нидерландов предусмотренные конституцией процедуры для вступления в силу указанных поправок до 19 марта 2026 г. выполнены не будут.

В этой связи в соответствии со статьей 61 ММСП (в редакции до внесения поправок 2022 г.) Королевство Нидерландов настоящим уведомляет Генерального директора об отклонении поправок 2024 г. в ожидании выполнения процедуры их утверждения парламентом.

Если в Королевстве Нидерландов предусмотренные конституцией процедуры, необходимые для принятия поправок 2024 г., будут выполнены, Королевство Нидерландов в соответствии с пунктом 1 статьи 63 ММСП (в редакции до внесения поправок 2022 г.) уведомит Генерального директора об отзыве решения об отклонении поправок 2024 г.

Постоянное представительство Королевства Нидерландов при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем глубочайшем уважении.

Женева, 21 февраля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому: Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
Эл. почта: dgoffice@who.int

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО РЕСПУБЛИКИ ФИЛИППИНЫ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ЖЕНЕВЕ

NV-CDS-569-2025

Постоянное представительство Республики Филиппины при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения и, ссылаясь на уведомление Генерального директора С.Л.40.2024 от 19 сентября 2024 г. по вопросу о поправках к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), утвержденных семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения 1 июня 2024 г., имеет честь проинформировать Генерального директора о следующем.

- Филиппины приветствуют поправки 2024 г. к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.) и предпринимают шаги по реализации соответствующих положений.
- В соответствии с требованиями внутреннего законодательства, международные инструменты и изменения к ним не могут вступить в силу в отношении Филиппин до тех пор, пока такие требования не будут соблюдены. Таким образом, Филиппины в соответствии со статьей 61 официально заявляют об отклонении поправок 2024 г. к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), изложенных в письме С.Л.40.2024.
- В соответствии со статьей 63 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) Филиппины уведомят Генерального директора об отзыве решения об отклонении поправок после выполнения требований внутреннего законодательства.

Постоянное представительство Республики Филиппины при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем глубочайшем уважении.

Женева, 16 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
Авеню Аппиа 20, CH 1211
Женева 27

Оригинал: английский

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ЮЖНО-АФРИКАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ В ЖЕНЕВЕ

Бизнес-центр «Насьон», рю дю Пре-де-ля-Бишетт 1, 3-й этаж, 1202 Женева
www.cafricaun.ch mission@safricaun.ch

Исходящий №: 261/2025

Постоянное представительство Южно-Африканской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и имеет честь сослаться на поправки, принятые семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA77.17 (2024 г.) (далее – «поправки 2024 г.»), а на также уведомление об указанных поправках, направленное государствам-участникам циркулярным письмом C.L.40.2024 от 19 сентября 2024 г.

В соответствии с пунктом 3 статьи 59 Международных медико-санитарных правил (2005 г.) Южная Африка настоящим представляет декларацию о том, что Южная Африка воспользуется двенадцатью дополнительными месяцами с даты вступления в силу поправок 2024 г. к ММСП, т. е. периодом до 19 сентября 2026 г., для полного приведения своих законодательных и административных механизмов в соответствие с поправками 2024 г.

Постоянное представительство Южно-Африканской Республики при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и других международных организациях в Швейцарии пользуется данной возможностью, чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) в своем самом глубоком уважении.

Женева, 19 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Кому:
Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
Эл. почта: dgoffice@who.int

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ
ЮЖНО-АФРИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

ПРЕТОРИЯ

Частный абонентский ящик ХЗ99, ПРЕТОРИЯ, 0001, Здание им. д-ра А.Б. Ксумы, 11-12 Воортреккер-роуд, Претория Таунлендс 351-JR, Претория, 0187
Тел.: (012) 395 8000 Факс: (012) 395 9165

КЕЙПТАУН

Частный абонентский ящик Х9070, КЕЙПТАУН, 8000, Кабинет 413, 120 Плейн-стрит, КЕЙПТАУН, 8000
Тел.: (021) 465 7407/8 Факс: (021) 465 1575

19 июля 2025 г.

Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу
Авеню Аппиа 20
1211 Женева 27
ШВЕЙЦАРИЯ

Тема: Декларация в соответствии с пунктом 3 статьи 59 Международных медико-санитарных правил (2005 г.)

Уважаемый д-р Гебрейесус!

Имею честь сослаться на поправки к Международным медико-санитарным правилам (2005 г.), принятые семьдесят седьмой сессией Всемирной ассамблеи здравоохранения в резолюции WHA77.17 (2024 г.) (далее – «поправки 2024 г.»), о которых государства-участники были уведомлены циркулярным письмом С.L.40.2024 от 19 сентября 2024 г.

Южная Африка приветствует поправки 2024 г. и, в соответствии с пунктом 3 статьи 59 ММСП (2005 г.), представляет Генеральному директору свою декларацию, в которой отмечает необходимость завершения процесса внесения изменений в национальные законодательные и административные механизмы. В этой связи Южная Африка воспользуется двенадцатью дополнительными месяцами с даты вступления поправок 2024 г. в силу, т. е. периодом до 19 сентября 2026 г., для приведения вышеупомянутых механизмов в соответствие с поправками 2024 г.

Южная Африка рассчитывает на реализацию взвешенного и устойчивого подхода к осуществлению ММСП (2005 г.) и поправок к ним в интересах укрепления глобального общественного здравоохранения.

С уважением,

[печать]

[подпись]

**Министр здравоохранения
Южно-Африканской Республики
Д-Р. А. МОТСОЛЕДИ, ЧЛЕН ПАРЛАМЕНТА**

Швейцарская Конфедерация

**Постоянное представительство Швейцарии
при Отделении Организации Объединенных Наций
и других международных организациях в Женеве**

852-05-04-07-63

Постоянное представительство Швейцарии при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве свидетельствует свое уважение Международной организации здравоохранения (ВОЗ) и, ссылаясь на решение Федерального Совета от 20 июня 2025 г., имеет честь уведомить ее о принятии Швейцарией поправок 2024 г. к Международным медико-санитарным правилам (2025 г.) (ММСП), с учетом оговорки и заявлений, представленных ниже, в соответствии с пунктом 2 статьи 62 Правил:

Оговорка в отношении пункта 2, подпункта с), абзаца (vi) и пункта 3, подпункта i) части А приложения 1.

Швейцария делает оговорку в отношении упоминания противодействия распространению ложной информации и дезинформации в контексте создания возможностей в области информирования о рисках. Швейцария намерена и впредь вести деятельность по объективному и научно обоснованному информированию о рисках в соответствии со своей национальной правовой базой (статья 9, часть 1 Закона об эпидемиях от 28 сентября 2012 г.) при строгом соблюдении свободы выражения мнений, свободы средств массовой информации и свободы научной деятельности, как это предусмотрено статьями 16, 17 и 20 Федеральной конституции Швейцарской Конфедерации от 18 апреля 1999 г.

Заявление о толковании в отношении пункта 2, подпункта с), абзаца (v) и пункта 3, подпункта h) части А приложения 1.

Выполнение обязательств, связанных с созданием, поддержанием и укреплением основных возможностей в области доступа к медицинским услугам и необходимым в рамках принятия мер реагирования изделиям медицинского назначения, упомянутым в приложении 1, будет осуществляться Швейцарской Конфедерацией или ее кантонами в соответствии с распределением полномочий, установленным Федеральной конституцией (статья 117 и последующие статьи), принципом федерализма (статьи 3 и 42 и последующие статьи) и принципом субсидиарности (статья 5а).

Заявление в отношении пункта 4 статьи 4.

Национальным компетентным органом, в ведении которого находятся вопросы, касающиеся ММСП, является:

Федеральное ведомство здравоохранения (OFSP)

Шварценбургштрассе 157, 3003 Берн, Швейцария

Тел.: +41 58 462 21 11

Эл. почта: info@bag.admin.ch

Постоянное представительство Швейцарии пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ) в своем самом глубоком уважении.

[печать]

[подпись]

Женева, 10 июля 2025 г.

Кому: Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)
ЖЕНЕВА

Оригинал: английский

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО ТУРЕЦКОЙ РЕСПУБЛИКИ
ПРИ ОТДЕЛЕНИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЖЕНЕВЕ

Z-2025/62441669/40285495 –

СРОЧНО

Постоянное представительство Республики Турции при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве, Швейцария, свидетельствует свое уважение Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и, ссылаясь на вербальную ноту ВОЗ от 19 сентября 2014 г. (см. C.L.40.2024), имеет честь уведомить Генерального директора о следующем:

«Турция будет выполнять положения Международных медико-санитарных правил в соответствии с Конвенцией о режиме использования Турецких проливов, подписанной в Монтрё 20 июля 1936 г., а также с учетом Турецких правил прохода судов по Турецким проливам от 2019 г. и любых внесенных туда будущих изменений».

Постоянное представительство Турецкой Республики при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве пользуется настоящей возможностью чтобы вновь заверить Генерального директора Всемирной организации здравоохранения в своем глубочайшем уважении.

Женева, 14 июля 2025 г.

[печать]

[подпись]

Генеральному директору
Всемирной организации здравоохранения
Авеню Аппиа 20
1211 Женева 27

ПОСТОЯННОЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ
ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЯХ В ЖЕНЕВЕ

№ 17-25

Постоянное представительство Соединенных Штатов Америки при Отделении Организации Объединенных Наций и других международных организациях в Женеве (далее – «Представительство») свидетельствует свое уважение Всемирной организации здравоохранения и ссылается на Международные медико-санитарные правила (ММСП) (2005 г.) и поправки к ним, принятые в Женеве 1 июня 2024 г. в резолюции WHA 77.17 (далее – «поправки 2024 г.»), представленные в уведомлении Генерального директора о поправках 2024 г. от 19 сентября 2024 г. (C.L. 40.2024).

В настоящей ноте в соответствии со статьями 59.1bis и 61 ММСП Представительство уведомляет Генерального директора Всемирной организации здравоохранения о том, что Правительство Соединенных Штатов Америки отклоняет поправки 2024 г.

Постоянное представительство Соединенных Штатов Америки пользуется этой возможностью, чтобы вновь заверить Всемирную организацию здравоохранения в своем самом глубоком уважении.

Женева, 17 июля 2025 г.

[печать]
[подпись]

Генеральному директору Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ)
д-ру Тедросу Адханому Гебрейесусу
штаб-квартира Всемирной организации здравоохранения
Женева